



Pretty Little Liars

CREATED BY

I. Marlene King

BASED ON THE BOOKS BY

Sara Shepard

EPISODE 4.06

"Under the Gun"

Hanna's attempt to protect her mom gets her in trouble with the police, and she has to explain why she's found with something she shouldn't have.

WRITTEN BY:

Lijah Barasz

DIRECTED BY:

Wendey Stanzler

ORIGINAL BROADCAST:

July 16, 2013

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

EPISODE CAST

Troian Bellisario	...	Spencer Hastings
Ashley Benson	...	Hanna Marin
Tyler Blackburn	...	Caleb Rivers
Lucy Hale	...	Aria Montgomery
Ian Harding	...	Ezra Fitz
Laura Leighton	...	Ashley Marin
Shay Mitchell	...	Emily Fields
Janel Parrish	...	Mona Vanderwaal
Sasha Pieterse	...	Alison DiLaurentis (credit only)
Keegan Allen	...	Toby Cavanaugh
Roark Critchlow	...	Tom Marin
Aeriél Miranda	...	Shana Fring
Cody Christian	...	Mike Montgomery
Roma Maffia	...	Linda Tanner
Michael Grant	...	Connor
Meg Foster	...	Carla Grunwald
Amir AboulEla	...	Gardner

1

00:00:02,670 --> 00:00:03,838

Woman:

THIS IS FOR YOU.

2

00:00:03,879 --> 00:00:05,088

IT'S WHAT YOU NEED

TO READ BEFORE

3

00:00:05,130 --> 00:00:06,423

YOUR MEETING

WITH BRENDA McGOWAN.

4

00:00:06,465 --> 00:00:07,800

LEE'S GOING TO HELP YOU

WITH COLLEGE.

5

00:00:07,842 --> 00:00:09,593

HEY, WHAT'S THIS SONG?

(music playing)

6

00:00:09,635 --> 00:00:10,886

IT'S NOT A SONG THAT TIPPY'S
SINGING, IT'S A PHONE NUMBER.

7

00:00:10,928 --> 00:00:11,887

WHERE IS THIS AREA CODE,

ANYWAYS?

8

00:00:11,929 --> 00:00:12,972

YORK COUNTY.

9

00:00:13,012 --> 00:00:14,431

DID ALI KNOW ANYBODY

FROM THERE?

10

00:00:14,473 --> 00:00:16,851

THERE WAS A COLLEGE THERE,

I JUST SAW IT.

CICERO.

11

00:00:16,892 --> 00:00:18,435

YEAH, LOOK.

12

00:00:19,770 --> 00:00:21,605
I GAVE THE R.V. TO "A"
FOR NOTHING.

13

00:00:21,647 --> 00:00:23,064
I THINK "A" GAVE YOU
SOMETHING REAL.

14

00:00:23,106 --> 00:00:24,566
WE'VE GOT TO FIND
DR. PALMER.

15

00:00:24,608 --> 00:00:26,568
WILL YOU TELL HER
TO STAY AWAY FROM THAT GIRL?

16

00:00:26,610 --> 00:00:27,903
WHAT GIRL?
THAT BLONDE GIRL.

17

00:00:27,945 --> 00:00:29,738
ARE YOU BRENDAN?
YEAH. IF YOU WANT,

18

00:00:29,780 --> 00:00:31,949
I COULD GO THROUGH SOME
OF THESE SCHOOLS WITH YOU.

19

00:00:31,991 --> 00:00:34,493
I DIDN'T THINK THAT YOU
WERE THE TYPE OF PERSON
WHO WOULD LEAD SOMEBODY ON

20

00:00:34,535 --> 00:00:36,745
JUST TO GET WHAT
YOU WANTED.
YOU'VE NEVER
HAD TO BE CHARMING

21

00:00:36,787 --> 00:00:39,540
'CAUSE MOMMY AND DADDY HAVE
A SAFETY NET OF CASH
TO CATCH YOUR FALL.

22

00:00:39,581 --> 00:00:41,959
WHAT DID YOU SAY TO MOM
TO MAKE HER CHANGE HER
MIND ABOUT EUROPE?

23

00:00:42,001 --> 00:00:43,418
THE ONLY REASON YOU
WANT HER TO GO SO BAD

24

00:00:43,460 --> 00:00:45,754
IS SO YOU COULD START
BOFFING YOUR TEACHER AGAIN.

25

00:00:45,796 --> 00:00:48,507
THAT WAS MRS. GRUNWALTZ,
OUR FORMER HOUSE MOTHER.

26

00:00:48,549 --> 00:00:50,300
LEGEND HAS IT
SHE WAS FIRED.

27

00:00:50,342 --> 00:00:52,093
APPARENTLY YOU COULDN'T
GET ANYTHING PAST THAT BITCH.

28

00:00:52,135 --> 00:00:54,054
Man: DETECTIVE WILDEN,
HE'S DEAD.

29

00:00:54,095 --> 00:00:56,015
HANNA'S WORRIED THAT
THEY'RE GOING TO TRY
TO PIN IT ON HER MOM.

30

00:00:56,056 --> 00:00:57,265
THEY ARE BOTH GOING
TO NEED HELP.

31

00:00:57,307 --> 00:00:58,600
I KEEP A GUN LOCKED
IN MY DESK.

32

00:00:58,642 --> 00:00:59,852

IT'S MISSING.

33

00:00:59,894 --> 00:01:01,770

IT'S THE GUN.

AT LEAST I THINK IT IS.

34

00:01:01,812 --> 00:01:03,271

WHY DO YOU HAVE THAT?

THEY FOUND IT

35

00:01:03,313 --> 00:01:04,857

IN MY MOM'S CLOSET.

I HAVE TO GET RID OF IT.

36

00:01:06,316 --> 00:01:08,527

Man:

HOLD IT! DON'T MOVE.

37

00:01:18,328 --> 00:01:21,582

YOU WON'T SAY WHY

YOU HAD THE GUN.

38

00:01:21,623 --> 00:01:23,458

OR WHERE YOU

GOT THE GUN.

39

00:01:23,500 --> 00:01:27,128

OR WHY IT APPEARED YOU

WERE BURYING THE GUN

ON A COLLEGE CAMPUS.

40

00:01:29,256 --> 00:01:30,382

YOU WANT SOME?

41

00:01:30,424 --> 00:01:32,509

HANNA,

42

00:01:32,551 --> 00:01:37,138

YOU DON'T NEED A LAWYER

TO TELL ME WHETHER OR NOT

YOU'D LIKE A CUP COFFEE.

43

00:01:37,180 --> 00:01:38,807

NO, THANK YOU.

44

00:01:42,101 --> 00:01:45,480
HOW ABOUT I TELL
YOU WHAT I KNOW?

45

00:01:45,522 --> 00:01:47,983
YOU WERE CARRYING A CONCEALED
FIREARM WITHOUT A LICENSE.

46

00:01:49,109 --> 00:01:52,529
THE GUN IS
A .38 CALIBER REVOLVER.

47

00:01:52,571 --> 00:01:55,449
YOURS HOLDS SIX BULLETS,

48

00:01:55,490 --> 00:01:58,243
BUT YOU HAD ONLY FOUR.
STRAIGHTAWAY YOU
GOTTA WONDER WHERE

49

00:01:58,285 --> 00:02:00,245
THE OTHER BULLETS WENT,
RIGHT?

50

00:02:00,287 --> 00:02:02,497
YOU COULD BE LOOKING AT
A THIRD-DEGREE FELONY CHARGE

51

00:02:02,539 --> 00:02:04,124
FOR CARRYING
A CONCEALED WEAPON.

52

00:02:05,250 --> 00:02:07,711
THAT'S UP TO
A SEVEN-YEAR SENTENCE.

53

00:02:09,088 --> 00:02:12,925
HANNA, I DO NOT WANT
TO SEE THAT HAPPEN TO YOU.

54

00:02:12,967 --> 00:02:14,969

NEITHER DO YOU.
NEITHER DO YOUR PARENTS.

55

00:02:15,010 --> 00:02:18,847
BUT I NEED YOU TO THINK ABOUT
WHO YOU'RE TRYING TO PROTECT

56

00:02:18,889 --> 00:02:20,223
AND WHY.

57

00:02:20,265 --> 00:02:22,434
HOW DO YOU KNOW I WASN'T
JUST PROTECTING MYSELF?

58

00:02:22,476 --> 00:02:25,186
A HUNCH.
(knock on door)

59

00:02:25,228 --> 00:02:26,521
THAT'LL BE YOUR MOM.

60

00:02:27,982 --> 00:02:29,650
HANNA, WE'RE GOING.

61

00:02:29,691 --> 00:02:31,860
HER BAIL'S BEEN PAID
AND HER LAWYER'S ON THE WAY.

62

00:02:31,902 --> 00:02:33,862
COME ON.
I WILL WALK YOU OUT.

63

00:02:41,244 --> 00:02:43,163
THEY CALLED YOU?

64

00:02:43,204 --> 00:02:46,500
THEY'RE KEEPING THE GUN.
FOR TESTING.

65

00:02:46,541 --> 00:02:47,668
WHAT KIND OF TESTING?

66

00:02:50,253 --> 00:02:51,630
DAD.

67

00:02:51,672 --> 00:02:54,049
THE KIND THAT DETERMINES
WHETHER YOUR DAD'S GUN

68

00:02:54,091 --> 00:02:57,052
WAS USED TO KILL
A POLICE OFFICER.

69

00:02:57,761 --> 00:02:59,429
I'LL BE IN TOUCH.

70

00:03:07,980 --> 00:03:10,231
♪ GOT A SECRET,
CAN YOU KEEP IT'S ♪

71

00:03:10,273 --> 00:03:12,860
♪ WHERE THIS ONE
YOU SAVE ♪

72

00:03:12,901 --> 00:03:14,778
♪ GOT A LOCKET,
IN YOUR POCKET ♪

73

00:03:14,820 --> 00:03:17,781
♪ TAKING THIS ONE
TO THE GRAVE ♪

74

00:03:17,823 --> 00:03:19,992
♪ EVER SHOW YOU
THAT I KNOW YOU ♪

75

00:03:20,034 --> 00:03:22,703
♪ WON'T TELL WHAT I SAID ♪

76

00:03:22,744 --> 00:03:25,413
♪ 'CAUSE TWO CAN KEEP A SECRET ♪

77

00:03:25,455 --> 00:03:28,042
♪ IF ONE OF THEM IS DEAD ♪

78

00:03:30,085 --> 00:03:31,753
WELL, I THOUGHT MAYBE YOU'D
BE AT SCHOOL TODAY.

79

00:03:31,795 --> 00:03:34,173
ARE YOU OKAY?
WHAT'S GOING ON?

80

00:03:34,213 --> 00:03:36,633
THERE'S NO SCHOOL UNTIL
THE D.A. CALLS.

81

00:03:36,675 --> 00:03:38,135
I COULD GET SEVEN YEARS--

82

00:03:38,177 --> 00:03:40,137
SEVEN YEARS?
FOR WHAT?

83

00:03:40,179 --> 00:03:41,805
Hanna:
CARRYING A CONCEALED WEAPON,

84

00:03:41,847 --> 00:03:45,142
ATTEMPTING TO DESTROY EVIDENCE.

85

00:03:45,184 --> 00:03:47,644
MURDER. I DON'T KNOW,
WHATEVER THEY FIND.

86

00:03:47,686 --> 00:03:48,854
YOU'RE NOT A MURDERER.

87

00:03:48,896 --> 00:03:50,189
WELL, I'M RUINING
MY MOM'S LIFE,

88

00:03:50,271 --> 00:03:51,606
SO THAT'S GOTTA COUNT
FOR SOMETHING.

89

00:03:51,648 --> 00:03:53,358

Emily:
HANNA, LISTEN TO ME.

90

00:03:53,400 --> 00:03:55,819
"A" PLANTED YOUR MOM'S CELL
PHONE IN WILDEN'S CASKET.

91

00:03:55,861 --> 00:03:57,237
"A" FISHED THAT CAR
OUT OF THE LAKE.

92

00:03:57,278 --> 00:03:58,864
AND TWO DAYS AGO, "A" CALLED
THE COPS ON YOU.

93

00:03:58,906 --> 00:04:00,032
THIS IS A SET UP.

94

00:04:00,074 --> 00:04:01,825
GOD, WAS THAT
JUST TWO DAYS AGO?

95

00:04:01,867 --> 00:04:03,535
MAYBE THIS IS IT,
HANNA.

96

00:04:03,577 --> 00:04:05,620
I THINK YOU HAVE TO TELL YOUR
PARENTS ABOUT "A".

97

00:04:05,662 --> 00:04:08,623
NO. EM, NONE OF THAT MATTERS
IF MY MOM PULLED THE TRIGGER.

98

00:04:08,665 --> 00:04:10,500
Hanna: SHE'S THE ONE WHO LIED
ABOUT WHERE SHE WAS THE NIGHT

99

00:04:10,542 --> 00:04:14,254
WILDEN DIED, AND SHE'S THE ONE
WITH A GUN IN HER CLOSET.

100

00:04:14,295 --> 00:04:15,756

HEY, EMILY.

101

00:04:15,797 --> 00:04:17,758
EM? ARE YOU THERE?

102

00:04:17,799 --> 00:04:19,927
I NEED TO CALL YOU
RIGHT BACK, OKAY.

103

00:04:21,469 --> 00:04:24,223
WHAT ARE YOU DOING HERE?
AND WHY ARE YOU WEARING THAT?

104

00:04:24,264 --> 00:04:27,184
I'M ON THE TEAM.
AS OF TODAY.

105

00:04:27,226 --> 00:04:28,185
YOU GO TO ROSEWOOD NOW?

106

00:04:28,227 --> 00:04:30,145
YEAH.

107

00:04:30,187 --> 00:04:33,148
SO, YOU JUST SWITCHED
SCHOOLS MID-SEMESTER? WHY?

108

00:04:33,190 --> 00:04:34,357
BETTER SWIM TEAM,

109

00:04:34,399 --> 00:04:36,110
BETTER CHANCE
OF A SCHOLARSHIP.

110

00:04:36,151 --> 00:04:38,319
PLUS, I DIDN'T
LIKE PRIVATE SCHOOL.

111

00:04:38,361 --> 00:04:41,281
I NEVER REALLY FIT IN.

112

00:04:41,322 --> 00:04:44,492

I'M SORRY ABOUT YOUR SHOULDER.
MUST SUCK TO BE OFF THE TEAM.

113

00:04:44,534 --> 00:04:45,827
I KNOW HOW MUCH
IT MEANT TO YOU.

114

00:04:45,869 --> 00:04:47,537
YOU DON'T KNOW
ANYTHING ABOUT ME.

115

00:04:47,579 --> 00:04:50,373
JENNA'S TOLD ME
A FEW THINGS.

116

00:04:56,088 --> 00:04:58,215
LOOKS FUN.
TOO LATE TO SIGN UP?

117

00:05:04,471 --> 00:05:07,182
(knock on door,
door opens)

118

00:05:10,018 --> 00:05:12,020
I NEED TO KNOW EXACTLY
WHAT YOU TOLD THE COPS.

119

00:05:12,062 --> 00:05:13,939
WORD FOR WORD.

120

00:05:13,981 --> 00:05:15,607
I DIDN'T TELL THEM ANYTHING.

121

00:05:15,649 --> 00:05:17,776
I SAID NOTHING
ABOUT YOUR GUN,

122

00:05:17,818 --> 00:05:19,319
I DIDN'T SAY A WORD.

123

00:05:19,360 --> 00:05:21,071
YEAH, WELL,
YOU'RE GONNA TELL ME.

124
00:05:21,113 --> 00:05:23,490
WHERE YOU FOUND IT,
AND WHY THE HELL YOU TOOK IT

125
00:05:23,531 --> 00:05:26,201
TO THAT COLLEGE.
WHAT WERE YOU THINKING?

126
00:05:26,243 --> 00:05:27,535
I WAS TRYING
TO PROTECT MOM.

127
00:05:27,577 --> 00:05:30,371
PROTECT MOM?
HANNA...

128
00:05:30,413 --> 00:05:31,832
IF YOU TOOK THAT GUN
FROM MY OFFICE--

129
00:05:31,873 --> 00:05:33,583
I DID NOT TAKE
THE GUN.

130
00:05:36,128 --> 00:05:39,256
I FOUND IT IN MOM'S
LUGGAGE FROM NEW YORK.

131
00:05:42,467 --> 00:05:43,802
(phone buzzing)

132
00:05:43,844 --> 00:05:46,096
SHUT THAT THING OFF,
AND COME DOWNSTAIRS.

133
00:05:57,565 --> 00:06:00,359
WHEN YOU CALLED ME BACK
FROM THAT SORORITY PARTY,

134
00:06:00,401 --> 00:06:01,695
I THOUGHT YOU WERE GONNA
TELL ME THAT YOU'D FOUND

135

00:06:01,736 --> 00:06:03,322
THE PERSON ALI WAS
TALKING TO, NOT THAT--

136

00:06:03,362 --> 00:06:04,323
HANNA GOT ARRESTED.

137

00:06:04,363 --> 00:06:06,741
YEAH. NOT THAT.

138

00:06:06,783 --> 00:06:08,994
WHERE'S EMILY?
IT'S NOT LIKE HER TO BE LATE.

139

00:06:09,036 --> 00:06:10,996
I DON'T KNOW, MAYBE SHE
GOT A HOLD OF HANNA.

140

00:06:11,038 --> 00:06:12,664
YEAH, OR SHE COULD
BE AVOIDING ME.

141

00:06:12,706 --> 00:06:14,916
ALRIGHT, WELL YOU NEED
TO APOLOGIZE OR GET OVER IT

142

00:06:14,958 --> 00:06:16,543
OR DO WHATEVER
YOU HAVE TO DO, OKAY?

143

00:06:16,584 --> 00:06:18,628
I DON'T CARE WHO SAID WHAT
TO WHO, BUT WE NEED ALL

144

00:06:18,670 --> 00:06:21,131
BRAINS ON BOARD AND WE'RE
ALREADY DOWN ONE. YOU GOT IT?

145

00:06:21,173 --> 00:06:22,257
AYE AYE, CAPTAIN.

146

00:06:24,301 --> 00:06:27,137
UGH. TASTE THIS.
IT'S DISGUSTING.

147

00:06:27,179 --> 00:06:29,264
NO, YOU JUST SPIT
IN IT.

148

00:06:29,306 --> 00:06:30,140
(footsteps approaching)

149

00:06:30,182 --> 00:06:31,474
HEY, EM.

150

00:06:31,516 --> 00:06:32,517
YOU TALK TO HANNA?

151

00:06:32,559 --> 00:06:33,227
IS THIS MINE?

152

00:06:33,268 --> 00:06:34,853
YEAH, BUT DON'T.

153

00:06:36,688 --> 00:06:38,190
HOW IS SHE?

154

00:06:38,232 --> 00:06:40,859
FREAKED OUT. SHE'S WAITING
TO HEAR BACK FROM THE D.A.

155

00:06:40,901 --> 00:06:42,777
ABOUT THE CHARGES.
MEANWHILE, THE COPS

156

00:06:42,819 --> 00:06:44,071
ARE RUNNING TESTS ON HER
DAD'S GUN TO SEE

157

00:06:44,112 --> 00:06:45,780
IF IT WAS USED
TO KILL WILDEN.

158

00:06:45,822 --> 00:06:46,948
THEY CAN ACTUALLY DO THAT?

159

00:06:46,990 --> 00:06:48,950
YEAH. IT'S CALLED BALLISTICS.

160

00:06:48,992 --> 00:06:51,578
WHEN YOU FIRE A GUN,
THE BARREL LEAVES GROOVES

161

00:06:51,619 --> 00:06:53,621
ON THE BULLET.
LIKE A PATTERN.

162

00:06:53,663 --> 00:06:55,957
AND IF THE PATTERN OF THAT
BARREL MATCHES THE BULLET

163

00:06:55,999 --> 00:06:59,086
THAT KILLED WILDEN, THEN BAM,
THAT'S THE MURDER WEAPON.

164

00:06:59,127 --> 00:07:03,590
AND THERE'S MORE. SHANA'S BACK.
PERMANENTLY.

165

00:07:03,631 --> 00:07:04,841
SHE ENROLLED AT ROSEWOOD HIGH,

166

00:07:04,883 --> 00:07:06,467
AND TOOK MY SPOT
ON THE SWIM TEAM.

167

00:07:06,509 --> 00:07:07,886
WHAT ARE YOU
TALKING ABOUT?

168

00:07:07,928 --> 00:07:09,304
I'M TALKING ABOUT THE GIRL
WHO MAY HAVE TRIED

169

00:07:09,346 --> 00:07:11,681
TO SET US ON FIRE,

RUN YOU OVER, SITTING NEXT

170

00:07:11,723 --> 00:07:13,350
TO US IN SOCIAL STUDIES.

171

00:07:13,392 --> 00:07:15,810
BUT WHY? WHAT DOES
SHANA HAVE AGAINST US?

172

00:07:15,852 --> 00:07:18,188
WELL, MONA SAID SHANA
WAS IN LOVE WITH JENNA.

173

00:07:18,230 --> 00:07:19,564
AND THAT THEY WERE
BOTH AFRAID OF MELISSA...

174

00:07:19,606 --> 00:07:20,857
WHO MOVED TO LONDON.

175

00:07:20,899 --> 00:07:22,984
SO, MELISSA MOVES OUT;
SHANA MOVES IN.

176

00:07:23,026 --> 00:07:25,404
AND JENNA GETS A NEW SEEING
EYE DOG AT ROSEWOOD HIGH.

177

00:07:25,445 --> 00:07:28,323
(plates breaking)

178

00:07:28,365 --> 00:07:29,699
(sighing)

179

00:07:31,451 --> 00:07:33,287
ON TOP OF EVERYTHING,
GUESS WHO'S IN CHARGE

180

00:07:33,328 --> 00:07:36,081
OF TRAINING THE NEW GUY
AND RUNNING THE OPEN MIC
NIGHT TOMORROW?

181
00:07:36,123 --> 00:07:38,959
HEY, LET ME HELP.

182
00:07:39,000 --> 00:07:42,212
JUST SIT DOWN,
SETTLE IN, OKAY?

183
00:07:42,254 --> 00:07:44,631
I'LL DEAL WITH IT,
MY BROTHER KNOWS HIM.

184
00:07:46,549 --> 00:07:48,843
HI. FIRST DAY?

185
00:07:48,885 --> 00:07:50,553
THAT OBVIOUS?

186
00:07:50,595 --> 00:07:54,515
YOU'RE CONNOR, RIGHT?
YOU PLAY LACROSSE WITH MIKE.
YEAH.

187
00:07:54,557 --> 00:07:57,144
(laughs)
WELL, AT LEAST YOU'RE
BETTER ON THE FIELD.

188
00:07:58,895 --> 00:08:02,649
I JUST WISH THAT
I COULD ERASE EVERYTHING
FROM THAT NIGHT.

189
00:08:02,690 --> 00:08:07,321
I'M SORRY, TOO. I SHOULD
HAVE TOLD YOU THE REAL
REASON WHY I WAS THERE.

190
00:08:07,362 --> 00:08:11,866
WELL, HOW COULD YOU?
I BULLDOZED OVER EVERY
OPPORTUNITY THAT YOU HAD.

191
00:08:11,908 --> 00:08:13,534

I BULLDOZED OVER YOU.
I BULLDOZED OVER

192
00:08:13,576 --> 00:08:15,745
HANNA WHEN SHE TRIED
TO TELL ME ABOUT THE GUN.

193
00:08:15,787 --> 00:08:17,456
I'M BASICALLY
A HUMAN BULLDOZER.

194
00:08:19,624 --> 00:08:22,252
AND NOW I'M BULLDOZING
OVER YOUR APOLOGY.

195
00:08:26,423 --> 00:08:28,049
I'M REALLY SORRY.

196
00:08:29,801 --> 00:08:33,096
SO, YOU EXCITED FOR YOUR GAME
ON SATURDAY? GUILFORD, RIGHT?

197
00:08:33,138 --> 00:08:36,433
YEAH. MRS. WELCH IS MAKING
ME REDO THIS ESSAY,

198
00:08:36,475 --> 00:08:39,144
I GOT TO GET AT LEAST
A B OR I'LL BE
SITTING THE BENCH.

199
00:08:39,186 --> 00:08:40,187
HMM.

200
00:08:40,228 --> 00:08:41,480
MAYBE YOU COULD HELP.

201
00:08:41,521 --> 00:08:44,316
MIKE SAYS YOU'RE, LIKE,
SOME WRITING GENIUS.

202
00:08:44,358 --> 00:08:47,277
MAYBE YOU COULD

JUST LOOK IT OVER?
MAKE SURE IT'S IN ENGLISH?

203
00:08:47,319 --> 00:08:48,903
UM...

204
00:08:51,406 --> 00:08:53,700
YEAH, SURE.
I COULD DO THAT.

205
00:08:53,741 --> 00:08:55,243
GREAT.

206
00:08:57,245 --> 00:08:58,497
PHEW.

207
00:09:00,248 --> 00:09:03,168
SHE FOUND THE GUN
IN YOUR BAG, ASHLEY.
IN YOUR CLOSET.

208
00:09:03,210 --> 00:09:05,128
HANNA, HOW COULD
YOU SAY THAT?

209
00:09:05,170 --> 00:09:06,129
BECAUSE IT'S TRUE.

210
00:09:06,171 --> 00:09:07,422
LET HER TALK.

211
00:09:07,464 --> 00:09:09,966
I'M SORRY, OKAY?

212
00:09:10,008 --> 00:09:12,219
I WAS LOOKING
FOR YOUR SHOES AND THEN--

213
00:09:12,260 --> 00:09:14,179
THEY WERE RUINED.
I THREW THEM OUT.

214

00:09:14,221 --> 00:09:16,639
THIS ISN'T ABOUT WHAT
SHE WAS LOOKING FOR.

215

00:09:16,681 --> 00:09:18,392
IT'S ABOUT WHAT SHE FOUND.

216

00:09:18,433 --> 00:09:19,893
YOU TOOK MY GUN.

217

00:09:19,934 --> 00:09:22,229
TOM, YOU HAVE
NO IDEA WHAT HAPPENED.

218

00:09:22,270 --> 00:09:24,064
WELL, PLEASE, TELL ME!

219

00:09:24,105 --> 00:09:27,567
I DIDN'T KILL ANYONE
AND I DID NOT BRING
A GUN INTO THIS HOUSE.

220

00:09:27,608 --> 00:09:29,069
THEN WHO DID, ASHLEY?

221

00:09:29,110 --> 00:09:32,531
I DON'T KNOW. I AM TELLING
THE TRUTH. I DON'T KNOW!

222

00:09:32,572 --> 00:09:35,992
IF IT TURNS OUT THAT
MY GUN WAS USED TO KILL
A POLICE OFFICER--

223

00:09:36,034 --> 00:09:38,203
SOMEONE IS SETTING ME UP!
WHO?

224

00:09:38,245 --> 00:09:39,704
WHO WOULD DO THAT?

225

00:09:39,746 --> 00:09:41,164
I DON'T KNOW.

226
00:09:41,206 --> 00:09:43,666
I--
DO YOU KNOW CRAZY
THIS SOUNDS?

227
00:09:43,708 --> 00:09:46,336
(indistinct conversation)

228
00:09:47,337 --> 00:09:48,755
(sighs)

229
00:09:53,218 --> 00:09:54,302
GUYS.

230
00:09:54,344 --> 00:09:56,721
UGH. MO' MONA,
MO' PROBLEMS.

231
00:09:56,763 --> 00:09:58,265
CAN I TALK TO YOU?

232
00:09:58,306 --> 00:10:00,141
WHERE THE HELL
HAVE YOU BEEN?

233
00:10:00,183 --> 00:10:01,768
I'M SORRY;
THAT WASN'T A QUESTION.

234
00:10:01,809 --> 00:10:04,104
I NEED TO TALK TO YOU.
ALONE.

235
00:10:04,145 --> 00:10:05,272
YOU SAID WE WERE
IN THIS TOGETHER,

236
00:10:05,313 --> 00:10:07,232
AND THEN YOU
JUST DISAPPEARED.

237

00:10:07,274 --> 00:10:11,236
WHATEVER YOU HAVE TO
SAY TO SPENCER,
YOU CAN SAY TO ALL OF US.

238

00:10:12,404 --> 00:10:13,613
HAVE IT YOUR WAY.

239

00:10:13,654 --> 00:10:16,616
I'VE BEEN TRACKING DOWN
MY MISSING R.V.

240

00:10:16,657 --> 00:10:18,701
THAT'S WHERE I'VE BEEN.

241

00:10:18,743 --> 00:10:21,913
TOBY TOOK IT.
HE GAVE IT TO "A",

242

00:10:21,955 --> 00:10:24,040
BUT SPENCER ALREADY
KNEW THAT.

243

00:10:24,082 --> 00:10:25,875
SHE'S BEEN COVERING
FOR HIM.

244

00:10:28,044 --> 00:10:28,795
YOU'RE LYING.

245

00:10:28,836 --> 00:10:30,213
I'M REALLY NOT.

246

00:10:30,255 --> 00:10:32,257
THEN YOU'D
BETTER HAVE PROOF.

247

00:10:32,299 --> 00:10:35,009
LOOK, I'LL TAKE HEELS OVER
A HOODIE ANY DAY OF THE WEEK,

248

00:10:35,051 --> 00:10:36,636
BUT JUST 'CAUSE

I'M NOT "A" ANYMORE,

249

00:10:36,677 --> 00:10:39,722
DOESN'T MEAN I CAN'T RECON
YOUR ASSES WHEN I NEED TO.

250

00:10:39,764 --> 00:10:41,933
SO, YEAH, I HAVE PROOF.

251

00:10:45,437 --> 00:10:46,854
SPENCER, SAY SOMETHING.

252

00:10:49,232 --> 00:10:50,775
IT'S TRUE.

253

00:11:01,828 --> 00:11:04,331
MONA MAY NOT BE "A",
BUT SHE'S DEFINITELY STILL A B.

254

00:11:04,372 --> 00:11:06,166
DID YOU SEE THAT
SMIRK ON HER FACE?

255

00:11:06,207 --> 00:11:08,418
I JUST CAN'T BELIEVE
THAT SPENCER WOULD
KEEP THAT FROM US.

256

00:11:08,460 --> 00:11:09,836
YOU KNOW THERE WAS
A REASON TOBY DID THIS.

257

00:11:09,877 --> 00:11:11,963
I MEAN, THERE HAS TO BE.
REASON OR NOT,

258

00:11:12,005 --> 00:11:15,883
I CAN'T HELP THINKING HANNA
WOULDN'T BE IN THIS MESS
IF WE STILL HAD THAT R.V.

259

00:11:15,925 --> 00:11:19,012
WHAT IF MONA HAD SOMETHING

THAT COULD PROVE THAT
HANNA'S MOM WAS INNOCENT?

260

00:11:19,053 --> 00:11:21,306
PROOF THAT SOMEBODY ELSE
WANTED WILDEN DEAD.

261

00:11:21,348 --> 00:11:23,766
A VIDEO, A PHOTO,
ANYTHING.

262

00:11:23,808 --> 00:11:25,477
(phone ringing)

263

00:11:26,436 --> 00:11:28,188
Aria:
HANNA?

264

00:11:28,229 --> 00:11:30,273
MY PARENTS TOOK
MY CELL PHONE,
SO DON'T CALL IT.

265

00:11:30,315 --> 00:11:31,858
OKAY.

266

00:11:31,899 --> 00:11:33,109
HER PARENTS TOOK HER PHONE.

267

00:11:33,151 --> 00:11:34,902
LOOK, HANNA, WE HAVE
TO TELL YOU SOMETHING.

268

00:11:34,944 --> 00:11:36,779
WELL, CAN IT WAIT?
THEY COULD PICK UP ANY MINUTE.

269

00:11:36,821 --> 00:11:38,490
YEAH, YEAH, OF COURSE.

270

00:11:38,532 --> 00:11:41,075
YOU HAVE TO TELL HER
TO TALK TO HER PARENTS.

271
00:11:41,117 --> 00:11:42,701
Hanna:
"A" IS FRAMING MY MOM,

272
00:11:42,743 --> 00:11:44,204
ALRIGHT.
SHE DIDN'T KILL WILDEN,

273
00:11:44,245 --> 00:11:45,788
SHE DIDN'T PUT THE GUN
IN HER OVERNIGHT BAG.

274
00:11:45,830 --> 00:11:47,248
"A" DID.
I WALKED RIGHT INTO THE TRAP.

275
00:11:47,290 --> 00:11:49,000
ALRIGHT,
WHAT EMILY THINKS--

276
00:11:49,042 --> 00:11:52,086
I KNOW WHAT EMILY THINKS, BUT
I CAN'T SAY ANYTHING TO THEM.

277
00:11:52,128 --> 00:11:53,921
BECAUSE "A" IS THREATENING
TO TAKE DOWN MY MOM

278
00:11:53,963 --> 00:11:57,091
AND MY DAD IF I SAY ONE THING
ABOUT MY MOM BEING FRAMED.

279
00:11:57,133 --> 00:11:59,010
ONE WORD,
ONE FREAKING LETTER,

280
00:11:59,052 --> 00:12:01,012
MY WHOLE FAMILY'S LOCKED UP.

281
00:12:01,054 --> 00:12:03,223
(sound of phone picking up,
numbers dialing)

282
00:12:03,264 --> 00:12:05,517
Ashley:
TOM, DON'T--

283
00:12:05,559 --> 00:12:06,643
Ashley:
DON'T CALL HER.

284
00:12:06,685 --> 00:12:07,768
Tom:
SHE NEEDS TO KNOW THIS.

285
00:12:07,810 --> 00:12:10,522
Ashley:
SHE ALREADY DOES.

286
00:12:10,564 --> 00:12:12,857
SHE DOESN'T WANT US
TO DO ANYTHING TO HELP.

287
00:12:12,899 --> 00:12:14,025
ARE WE GONNA LISTEN?

288
00:12:16,695 --> 00:12:20,073
Ashley: DAMN IT, TOM,
HE THREATENED ME.
HE THREATENED HANNA.

289
00:12:20,114 --> 00:12:21,575
I COULDN'T COME UP WITH
THE KIND OF MONEY
HE WANTED TO GET HIM

290
00:12:21,616 --> 00:12:24,160
TO LEAVE TOWN,
SO I TOOK THE GUN

291
00:12:24,202 --> 00:12:26,162
FOR PROTECTION.

292
00:12:26,204 --> 00:12:28,498
Ashley: YOU HAVE NO IDEA

WHAT WE'VE BEEN THROUGH.

293

00:12:28,540 --> 00:12:31,125
NO, YOU CAN'T JUST
SHOW UP HERE--
YOU CAME

294

00:12:31,167 --> 00:12:34,128
TO ME FOR MONEY,
AND YOU LEFT WITH MY GUN.

295

00:12:34,170 --> 00:12:35,547
DON'T ACT LIKE
I'M NOT INVOLVED.

296

00:12:35,589 --> 00:12:38,049
I WAS SCARED, OKAY?

297

00:12:38,091 --> 00:12:41,177
I TOOK THE GUN
BECAUSE I DIDN'T KNOW
WHAT WAS GONNA HAPPEN.

298

00:12:41,219 --> 00:12:44,639
HE GRABBED THE GUN OUT
OF MY HANDS, AND I RAN.

299

00:12:44,681 --> 00:12:46,849
I SWEAR TO GOD,
I DID NOT SHOOT HIM.

300

00:12:46,891 --> 00:12:48,560
(pounding on door)

301

00:12:53,732 --> 00:12:55,774
HEY.
HELLO, CALEB.

302

00:12:55,816 --> 00:12:57,193
OH, CALEB.

303

00:12:57,235 --> 00:12:58,486
ARE YOU OKAY?

I'VE BEEN TRYING
TO REACH YOU.

304
00:12:58,528 --> 00:13:00,321
LOOK, I KNOW YOU'RE
WORRIED ABOUT HANNA,

305
00:13:00,363 --> 00:13:02,240
BUT YOU CANNOT BE HERE
RIGHT NOW.

306
00:13:02,282 --> 00:13:03,324
NO, YOU NEED TO LEAVE. NOW.

307
00:13:03,366 --> 00:13:05,993
NO, DAD, STOP--
HANNA, PLEASE.

308
00:13:06,035 --> 00:13:07,245
SHE'S IN A LOT OF TROUBLE.
THE LESS PEOPLE

309
00:13:07,287 --> 00:13:08,663
SHE SPEAKS TO THE BETTER.

310
00:13:08,705 --> 00:13:11,040
I AM NOT HERE TO QUESTION HER.
I'M HERE TO HELP.

311
00:13:11,082 --> 00:13:14,252
YOU CAN'T RIGHT NOW.
CALEB, WE WILL CALL YOU
IF ANYTHING HAPPENS.

312
00:13:14,294 --> 00:13:15,836
JUST PLEASE, GO.

313
00:13:31,770 --> 00:13:34,188
I KNEW THAT THIS
WOULD HAPPEN.

314
00:13:34,230 --> 00:13:37,484
NOW, INSTEAD OF

FINDING OUT FROM US,
THEY FOUND OUT FROM MONA.

315

00:13:39,527 --> 00:13:43,406
IF WE JUST TELL THEM THE TRUTH,
I KNOW THAT THEY'LL UNDERSTAND.

316

00:13:43,448 --> 00:13:45,908
IF WE TELL THEM,
IT'S OVER.

317

00:13:45,950 --> 00:13:47,744
I'LL NEVER KNOW WHAT
HAPPENED TO MY MOM.

318

00:13:47,786 --> 00:13:49,788
WHY?
WHY WOULD YOU SAY THAT?

319

00:13:53,708 --> 00:13:55,209
TOBY.

320

00:13:57,003 --> 00:13:58,963
I WENT BACK TO RADLEY.

321

00:13:59,005 --> 00:14:03,343
I TALKED TO EDDIE LAMB.
I ASKED HIM ALL ABOUT
WHAT DR. PALMER SAID.

322

00:14:03,384 --> 00:14:05,886
ABOUT THE BLONDE GIRL.
ALL OF IT.

323

00:14:05,928 --> 00:14:08,847
AND WHAT DID HE SAY?
DID HE MENTION ALI?
NO.

324

00:14:08,889 --> 00:14:11,726
HE KNOWS SOMETHING,
BUT HE'S NOT GONNA TELL ME.

325

00:14:11,768 --> 00:14:13,060
NEITHER WILL MY DAD.

326
00:14:13,102 --> 00:14:15,854
YOU SPOKE WITH YOUR
FATHER ABOUT THIS?

327
00:14:15,896 --> 00:14:17,982
I TRIED TO.

328
00:14:18,024 --> 00:14:19,818
IT DIDN'T GO WELL.

329
00:14:19,859 --> 00:14:23,070
LOOK, I'VE RUN OUT
OF LEADS, SPENCE.

330
00:14:23,112 --> 00:14:25,114
BUT "A" STILL
KNOWS SOMETHING.

331
00:14:25,156 --> 00:14:26,700
"A" IS THE ONLY CHANCE
I HAVE OF FINDING OUT

332
00:14:26,741 --> 00:14:28,993
WHAT REALLY
HAPPENED TO MY MOM.

333
00:14:35,458 --> 00:14:36,959
SPENCER,
WHAT ARE YOU DOING?

334
00:14:37,001 --> 00:14:38,837
LOOK, I'M NOT GONNA FORCE
YOU TO CHANGE YOUR MIND,

335
00:14:38,878 --> 00:14:41,589
BUT I HAVE TO FIX THIS,
WITH OR WITHOUT YOU.

336
00:14:41,631 --> 00:14:44,008
WHO ARE YOU CALLING?

I'VE GOT TO EARN
BACK SOME TRUST.

337

00:14:44,050 --> 00:14:45,301
(phone ringing)

338

00:14:45,343 --> 00:14:46,927
GIRL (over phone):
GAMMA ZETA CHI.

339

00:14:46,969 --> 00:14:49,639
HI, MY NAME IS SPENCER...

340

00:14:51,974 --> 00:14:54,310
I CAN'T BELIEVE YOU
COPIED THE CLIFF'S NOTES.
WELL, IT WAS THE ONLY

341

00:14:54,352 --> 00:14:57,104
THING THAT MADE SENSE.
AND I USED PROPER CITATION.

342

00:14:57,146 --> 00:15:02,068
YES, I SEE THAT.
IT'S RIGHT NEXT TO THE
FOOTNOTE FOR WIKIPEDIA.

343

00:15:04,153 --> 00:15:05,822
CONNOR?

344

00:15:05,864 --> 00:15:08,115
WHAT ARE YOU DOING HERE?

345

00:15:08,157 --> 00:15:10,159
I'M HELPING HIM
WITH HIS ENGLISH PAPER.

346

00:15:10,201 --> 00:15:12,912
YOU GOING OUT?

347

00:15:12,953 --> 00:15:15,289
YEAH, WHAT'S IT
LOOK LIKE?

348
00:15:15,331 --> 00:15:17,333
OKAY, WELL WHEN ARE YOU
GOING TO BE BACK?

349
00:15:17,375 --> 00:15:18,334
LATER.

350
00:15:18,376 --> 00:15:20,127
DID YOU TALK TO MOM TODAY?

351
00:15:20,169 --> 00:15:21,254
YEP.

352
00:15:21,295 --> 00:15:22,547
HEY, HAVE FUN.

353
00:15:28,135 --> 00:15:30,137
ALRIGHT, SO...

354
00:15:30,179 --> 00:15:34,141
PAGE THREE.
JUST BECAUSE FAULKNER
USED RUN-ON SENTENCES,

355
00:15:34,183 --> 00:15:36,018
DOES NOT MEAN
THAT YOU GET TO.

356
00:15:36,060 --> 00:15:38,020
IS HE COOL WITH ME
BEING HERE?

357
00:15:41,357 --> 00:15:43,902
YEAH, IT'S NOT
ABOUT YOU.

358
00:15:46,821 --> 00:15:48,865
(knock on door)

359
00:15:48,907 --> 00:15:51,618
HANNA?

360
00:15:51,659 --> 00:15:53,994
I CAN'T BELIEVE THAT
THEY LET YOU IN.

361
00:15:54,036 --> 00:15:56,581
MY DAD PRACTICALLY
THREW CALEB OUT THE DOOR.

362
00:15:56,623 --> 00:15:58,875
I BROUGHT AN EXCUSE.

363
00:15:58,917 --> 00:16:00,501
HOMEWORK.

364
00:16:01,210 --> 00:16:03,003
THANK YOU.

365
00:16:04,923 --> 00:16:06,549
WAIT, I'M NOT IN PHYSICS.

366
00:16:06,591 --> 00:16:09,260
I WAS COUNTING ON YOUR
PARENTS NOT KNOWING THAT.

367
00:16:11,596 --> 00:16:13,055
MUST BE WEIRD
HAVING YOUR DAD HERE.

368
00:16:13,097 --> 00:16:16,016
I HAVEN'T REALLY
FOUND A WORD FOR IT YET.
BUT YEAH.

369
00:16:16,058 --> 00:16:18,645
HOW ARE YOU?
REALLY.

370
00:16:18,686 --> 00:16:20,187
I'M IN PURGATORY.

371
00:16:20,229 --> 00:16:22,356

A CONDITION OF TEMPORARY
PUNISHMENT AND SUFFERING,

372

00:16:22,398 --> 00:16:25,568
FROM WHICH I MAY
NEVER LEAVE.
I LOOKED IT UP.

373

00:16:25,610 --> 00:16:28,613
ALONG WITH EVERYTHING I COULD
FIND ON PROSECUTING MINORS

374

00:16:28,655 --> 00:16:32,241
AND STATE MINIMUMS FOR
THIRD-DEGREE FEDERAL OFFENSES.

375

00:16:32,283 --> 00:16:34,494
THAT WAS BEFORE THEY TOOK
AWAY MY INTERNET.

376

00:16:34,535 --> 00:16:36,746
IF YOUR MOM DIDN'T...

377

00:16:36,788 --> 00:16:39,791
DO IT, THEN IT MAY NOT
BE THE GUN, HANNA.

378

00:16:39,833 --> 00:16:41,250
OKAY, WE DON'T KNOW
FOR SURE.

379

00:16:41,292 --> 00:16:43,127
"A" CAN'T TAMPER WITH
BALLISTICS EVIDENCE.

380

00:16:43,169 --> 00:16:45,505
WE DON'T KNOW WHAT "A" CAN
AND CANNOT DO.

381

00:16:45,546 --> 00:16:47,507
THE SOONER WE ACCEPT
THAT THE BETTER.

382

00:16:47,548 --> 00:16:50,092
LOOK, I'M NOT JUST HERE
FOR FAKE HOMEWORK.

383

00:16:50,134 --> 00:16:52,094
I WANT THE DASH CAM
FOOTAGE THAT MONA GAVE YOU.

384

00:16:52,136 --> 00:16:53,429
THE ONE FROM
WILDEN'S CAR.

385

00:16:53,471 --> 00:16:54,931
NO. HELL NO.

386

00:16:54,973 --> 00:16:56,349
YOU DON'T EVEN KNOW
WHAT I WANT IT FOR.

387

00:16:56,390 --> 00:16:58,100
I DON'T CARE.
EMILY,

388

00:16:58,142 --> 00:17:01,896
MY MOM IS IN THAT VIDEO HITTING
WILDEN WITH A CAR, ALRIGHT.

389

00:17:01,938 --> 00:17:03,982
I SHOULD HAVE JUST
LISTENED TO MONA
AND BURNED IT

390

00:17:04,023 --> 00:17:04,983
THE SECOND THAT
SHE GAVE IT TO ME.

391

00:17:05,024 --> 00:17:06,442
BUT YOU DIDN'T.

392

00:17:06,484 --> 00:17:08,778
THE FIRST HALF OF THE VIDEO
LOOKS BAD FOR YOUR MOM,

393

00:17:08,820 --> 00:17:12,072
BUT THE SECOND HALF PROVES
THAT JENNA AND SHANA ARE
CONNECTED TO WILDEN.

394

00:17:12,114 --> 00:17:13,908
THEY CARRIED HIM OFF
THE ROAD IN THE MIDDLE
OF THE NIGHT

395

00:17:13,950 --> 00:17:17,453
AND NO ONE REPORTED ANYTHING.
THE COPS NEED TO SEE THAT.

396

00:17:17,495 --> 00:17:20,039
IT COULD LOOK LIKE
THEY WERE HURTING HIM,
AND NOT HELPING HIM.

397

00:17:20,080 --> 00:17:22,583
AND AT THE VERY LEAST,
IT ADDS IN TWO MORE
SUSPECTS TO THE MIX.

398

00:17:22,625 --> 00:17:25,085
LOOK, ANYTHING I DO
BACKFIRES.

399

00:17:25,127 --> 00:17:28,255
IF I SAY ONE WORD ABOUT
"A", MY DAD GOES DOWN.
DO YOU GET THAT?

400

00:17:28,297 --> 00:17:30,508
THAT'S IF YOU SAY SOMETHING,
HANNA, NOT ME.

401

00:17:32,760 --> 00:17:35,972
PLEASE, HANNA.
THIS COULD BE YOUR ONLY CHANCE.

402

00:17:36,014 --> 00:17:39,600
AND THE COPS NEVER HAVE
TO KNOW WHERE IT CAME FROM.

403

00:18:12,174 --> 00:18:13,760
I REALLY APPRECIATE THIS.

404

00:18:13,801 --> 00:18:15,845
MRS. WELCH IS A FREAK
ABOUT REFERENCES.

405

00:18:15,887 --> 00:18:17,055
NO, I'M HAPPY TO HELP.

406

00:18:17,096 --> 00:18:18,681
THIS WAS FUN.

407

00:18:18,723 --> 00:18:20,182
I TOLD YOU FAULKNER
WASN'T ALL THAT BAD.

408

00:18:20,224 --> 00:18:22,643
I MEANT YOU.
IT'S NICE HANGING
OUT WITH YOU.

409

00:18:22,685 --> 00:18:24,478
THANKS.

410

00:18:24,520 --> 00:18:27,356
YEAH, NEXT TIME WE OUGHT
TO DO THIS OVER BURGERS
INSTEAD OF BOOKS.

411

00:18:27,398 --> 00:18:29,776
OH, NO.
YOU DON'T NEED
THAT MUCH HELP.

412

00:18:29,817 --> 00:18:31,151
YOU'LL DO FINE.
(chuckles)

413

00:18:31,193 --> 00:18:33,029
OH, BUT HAVE
A GREAT GAME SATURDAY.

414
00:18:33,071 --> 00:18:35,155
GO SPORTS, AND ALL THAT.
(chuckles)

415
00:18:40,620 --> 00:18:43,915
I'M SORRY,
I'M NOT INTERESTED
LIKE THAT.

416
00:18:43,957 --> 00:18:45,541
(chuckles nervously)

417
00:19:30,878 --> 00:19:31,796
(food sizzling)

418
00:19:31,838 --> 00:19:34,882
ASHLEY.
ASHLEY!

419
00:19:34,924 --> 00:19:37,885
YOU TRYING TO BURN
THE HOUSE DOWN?

420
00:19:37,927 --> 00:19:40,554
IT'S FINE. I'M FINE.

421
00:19:41,597 --> 00:19:43,307
NO, YOU'RE NOT FINE.

422
00:19:47,186 --> 00:19:48,437
WHAT DID VERONICA SAY?

423
00:19:51,231 --> 00:19:53,943
THEY DON'T KNOW
ANYTHING YET.

424
00:19:53,985 --> 00:19:55,444
WHAT ELSE?

425
00:19:57,196 --> 00:19:59,365
ASH.

426
00:19:59,406 --> 00:20:02,827
THE FACT THAT WE
HAVEN'T HEARD ANYTHING,

427
00:20:02,869 --> 00:20:04,954
NOT ABOUT HANNA,
NOT ABOUT THE GUN...

428
00:20:10,001 --> 00:20:11,794
IT'S NOT A GOOD SIGN.

429
00:20:14,881 --> 00:20:17,257
OH! DAMN IT!

430
00:20:17,299 --> 00:20:19,259
JUST LEAVE ME ALONE, ALRIGHT?

431
00:20:19,301 --> 00:20:21,428
JUST LEAVE ME ALONE
FOR TWO SECONDS.

432
00:20:26,433 --> 00:20:27,935
JUST, HOLD ONTO THIS.

433
00:20:32,106 --> 00:20:34,734
JUST TELL ME
IT WAS SELF-DEFENSE.

434
00:20:34,775 --> 00:20:37,486
Tom:
PEOPLE COULD BELIEVE THAT.

435
00:20:37,528 --> 00:20:39,279
I COULD BELIEVE THAT.

436
00:20:40,198 --> 00:20:41,824
BELIEVE WHAT YOU WANT, TOM.

437
00:20:41,866 --> 00:20:44,202
I ALREADY TOLD YOU
WHAT HAPPENED.

438
00:20:50,666 --> 00:20:52,668
Emily:
HANNA WANTED ME
TO GIVE YOU THIS.

439
00:20:52,710 --> 00:20:57,215
SHE ALSO WANTED ME
TO COP A FEEL ON
HER BEHALF, BUT...

440
00:20:57,256 --> 00:20:59,884
HER PARENTS SAID THEY
WOULD CALL ME
IF ANYTHING HAPPENED,

441
00:20:59,926 --> 00:21:02,011
BUT I HAVEN'T
HEARD ANYTHING.

442
00:21:02,053 --> 00:21:04,388
WELL, MAYBE THAT'S
A GOOD THING.

443
00:21:04,430 --> 00:21:06,891
WE HAVE THE TRUTH
ON OUR SIDE THIS TIME.

444
00:21:07,725 --> 00:21:10,519
THANKS FOR THIS.
YEAH.

445
00:21:10,561 --> 00:21:11,854
Spencer:
EM!

446
00:21:11,896 --> 00:21:13,814
HEY, EMILY.

447
00:21:13,856 --> 00:21:17,526
I'VE BEEN LOOKING FOR YOU.
I KNOW WHO ALI WAS CALLING.

448
00:21:17,568 --> 00:21:19,070

AT LEAST I THINK I DO.

449

00:21:19,112 --> 00:21:20,696
I WAS TALKING TO ALL
OF THESE SORORITY GIRLS,

450

00:21:20,738 --> 00:21:22,489
AND THEY DIDN'T
KNOW ANYTHING ABOUT
A HIDDEN ROOM,

451

00:21:22,531 --> 00:21:24,784
BUT A COUPLE YEARS AGO,
THERE WAS THIS HOUSEMOTHER--

452

00:21:24,825 --> 00:21:26,660
THE GRUNWALD.
YEAH.

453

00:21:26,702 --> 00:21:29,997
EXACTLY. AND SHE WOULD
DISAPPEAR FOR HOURS
AT A TIME,

454

00:21:30,039 --> 00:21:32,583
AND THEN ALL OF THE SUDDEN,
POOF, SHE WOULD REAPPEAR

455

00:21:32,625 --> 00:21:34,961
AS IF SHE'D NEVER
LEFT THE HOUSE.

456

00:21:35,002 --> 00:21:36,963
WHAT IF MRS. GRUNWALD
WAS USING THAT
HIDDEN ROOM?

457

00:21:37,004 --> 00:21:38,464
WHAT IF THAT'S
WHO ALI WAS CALLING?

458

00:21:38,505 --> 00:21:41,217
I DON'T THINK
THE GRUNWALD

WORE BOARD SHORTS.

459

00:21:41,259 --> 00:21:43,385
OKAY, SO WE GOT
THAT PART WRONG.
BUT THIS IS OUR CHANCE

460

00:21:43,427 --> 00:21:46,472
TO GET IT RIGHT.
MRS. GRUNWALD COULD
KNOW WHO WAS AFTER ALI.

461

00:21:46,513 --> 00:21:50,059
IT COULD BE "A".
IT COULD BE THE SAME PERSON
WHO'S FRAMING HANNA'S MOM.

462

00:21:50,101 --> 00:21:52,561
LOOK, YOU WANNA
HELP HANNA, RIGHT?
SO, LET'S GO TALK

463

00:21:52,603 --> 00:21:54,354
TO MRS. GRUNWALD TODAY,
OKAY? YOU AND ME.

464

00:21:54,396 --> 00:21:57,608
SPENCER, STOP.
HAVING MONA'S R.V.
COULD'VE HELPED HANNA.

465

00:21:57,650 --> 00:21:59,401
AND I'M NOT GOING
ON ANOTHER WILD GOOSE
CHASE WITH YOU

466

00:21:59,443 --> 00:22:01,237
JUST SO YOU CAN CLEAR
YOUR GUILTY CONSCIENCE.

467

00:22:01,279 --> 00:22:04,698
LOOK, I WANT TO EXPLAIN
EVERYTHING, BUT I JUST
CAN'T. NOT YET.

468
00:22:04,740 --> 00:22:06,659
I KNOW YOU'RE TRYING
TO PROTECT TOBY,
BUT I REALLY WISH

469
00:22:06,700 --> 00:22:09,162
YOU'D THINK ABOUT
THE PEOPLE YOU
WERE HURTING.

470
00:22:12,832 --> 00:22:14,000
(sighs)

471
00:22:17,170 --> 00:22:19,880
(classical music playing)

472
00:22:50,203 --> 00:22:51,495
HEY.

473
00:22:51,537 --> 00:22:53,289
HI. WHAT'S UP?

474
00:22:53,331 --> 00:22:55,124
HOW COULD YOU DO THAT?

475
00:22:55,166 --> 00:22:56,917
DO WHAT?

476
00:22:56,959 --> 00:22:59,837
HOOK UP WITH CONNOR
LAST NIGHT!

477
00:22:59,879 --> 00:23:01,964
WHAT?

478
00:23:02,006 --> 00:23:03,590
WHERE DID YOU HEAR THAT?

479
00:23:03,632 --> 00:23:06,552
WHERE DO YOU THINK?
I WAS JUST IN
THE LOCKER ROOM.

480
00:23:06,593 --> 00:23:08,221
AND YOU CAN'T...

481
00:23:18,480 --> 00:23:20,941
(laughing)

482
00:23:20,983 --> 00:23:23,944
EXCUSE ME.
HI, I NEED
TO TALK TO YOU.

483
00:23:23,986 --> 00:23:25,946
Boy: SHE CAN'T GET
ENOUGH, CAN SHE?

484
00:23:25,988 --> 00:23:28,406
MM-MMM.

485
00:23:28,448 --> 00:23:31,535
ALRIGHT, IN CASE YOU
OR ANY OF YOUR FRIENDS
ARE CONFUSED,

486
00:23:31,577 --> 00:23:34,580
YOU TRIED TO KISS ME,
AND I PUSHED YOU OFF,
AND THEN YOU LEFT.

487
00:23:34,621 --> 00:23:35,956
ALRIGHT?
THAT'S WHAT HAPPENED.

488
00:23:35,998 --> 00:23:37,750
THAT'S ALL THAT HAPPENED,
OKAY?

489
00:23:37,791 --> 00:23:39,752
YOU CAN QUIT
THE INNOCENT VIRGIN ACT.

490
00:23:39,793 --> 00:23:41,379
(gasping)

491
00:23:41,419 --> 00:23:43,381
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

492
00:23:43,421 --> 00:23:46,884
EVERYONE KNOWS YOU
AND MR. FITZ WEREN'T
JUST SCRABBLE BUDDIES.

493
00:23:46,926 --> 00:23:48,761
EXCUSE ME?

494
00:23:48,802 --> 00:23:50,388
HOW MANY POINTS
FOR THE WORD "SLUT"?

495
00:23:50,428 --> 00:23:52,265
(boys snickering)

496
00:23:57,978 --> 00:24:00,731
MS. MONTGOMERY,
YOU SHOULDN'T BE IN HERE.

497
00:24:15,329 --> 00:24:17,831
YOU STILL OKAY ON GAS?

498
00:24:17,873 --> 00:24:19,917
YEAH.

499
00:24:19,959 --> 00:24:24,255
(slow song playing)

500
00:24:24,297 --> 00:24:27,841
IS SHE EXPECTING YOU?
MRS. GRUNWALD?

501
00:24:27,883 --> 00:24:29,969
NO.

502
00:24:31,095 --> 00:24:34,598
♪ MY WEAKNESS
YOUR SCORE ♪

503
00:24:34,640 --> 00:24:36,558
♪ REMEMBER ME ♪

504
00:24:36,600 --> 00:24:38,102
I'M SORRY, SPENCER.

505
00:24:41,355 --> 00:24:42,731
I KNOW.

506
00:24:42,773 --> 00:24:51,031
♪ WILL WE ALL FALL
WILL WE ALL FALL DOWN ♪

507
00:24:52,616 --> 00:24:55,369
♪ WE ALL FALL DOWN ♪

508
00:24:58,164 --> 00:25:03,043
♪ I'VE TRIED TO TELL
THE TRUTH SO MANY TIMES ♪

509
00:25:03,085 --> 00:25:08,174
♪ AND I'VE BEEN ALIVE
IT'S NOT YOUR FAULT ♪

510
00:25:08,215 --> 00:25:09,675
♪ AND IT'S NOT MINE ♪

511
00:25:09,716 --> 00:25:11,469
ARE YOU OKAY?

512
00:25:13,137 --> 00:25:16,140
WHAT HAPPENED IN THERE?

513
00:25:16,182 --> 00:25:18,725
BEFORE I CAME IN.

514
00:25:18,767 --> 00:25:23,314
ARIA, THOSE GUYS ARE JERKS.
YOU CAN'T JUST LET SOME
STUPID RUMOR GET TO YOU--

515

00:25:23,356 --> 00:25:26,733
IT'S NOT "SOME STUPID RUMOR"
IF THERE'S SOME TRUTH
TO IT, EZRA.

516

00:25:29,862 --> 00:25:32,530
LOOK, YOU CANNOT BE
THE GUY THAT HELPS ME
FEEL BETTER ANYMORE.

517

00:25:32,572 --> 00:25:34,116
DON'T YOU GET THAT?

518

00:25:34,158 --> 00:25:36,910
JUST STAY AWAY FROM ME.
PLEASE.

519

00:25:41,832 --> 00:25:44,584
(church bell ringing)

520

00:26:07,774 --> 00:26:10,152
(birds squawking)

521

00:26:38,722 --> 00:26:41,183
DO YOU SEE A STREET SIGN
ANYWHERE?

522

00:26:41,225 --> 00:26:44,895
NO. NOTHING.

523

00:26:46,688 --> 00:26:49,525
Little Girl:
MOMMY, COME ON.

524

00:26:49,567 --> 00:26:51,235
Spencer:
EXCUSE ME.

525

00:26:51,277 --> 00:26:52,819
SORRY, I THINK WE'RE LOST.

526

00:26:52,861 --> 00:26:56,614

DO YOU KNOW IF
SAW MILL ROAD IS UP AHEAD?

527
00:27:11,338 --> 00:27:13,466

Toby:
LET'S GET OUT OF HERE.

528
00:27:33,319 --> 00:27:35,195
(students talking
indistinctly)

529
00:27:38,991 --> 00:27:40,826
MONA. WE NEED TO TALK.

530
00:27:40,867 --> 00:27:43,912
WE'RE TALKING NOW?
TELL ME WHAT "A"
HAS ON TOBY.

531
00:27:43,954 --> 00:27:46,165
'KAY? I NEED TO KNOW.

532
00:27:46,206 --> 00:27:49,585
DON'T WE ALL?
MONA, PLEASE.
I WANT IN.

533
00:27:49,627 --> 00:27:52,212
ON WHAT?
ON WHATEVER IT IS
YOU HAVE GOING ON.

534
00:27:52,254 --> 00:27:55,715
YOU TRACKED DOWN YOUR R.V.
YOU FOUND OUT ABOUT
SPENCER AND TOBY.

535
00:27:55,757 --> 00:27:58,802
YOU'VE GOT THE FAST TRACK
ON "A", WHILE THE REST
HAVE NOTHING.

536
00:28:00,513 --> 00:28:04,517
I'M NOT THE ONE PULLING

THE STRINGS ANYMORE, EMILY.

537

00:28:04,558 --> 00:28:07,144
ALL I HAVE IS AN EMPTY R.V.

538

00:28:07,186 --> 00:28:10,356
EVERYTHING BAD THAT
I'VE DONE,
EVERYTHING YOU'VE DONE,

539

00:28:10,397 --> 00:28:12,816
"A" HAS PROOF.

540

00:28:12,858 --> 00:28:15,319
ONE WRONG MOVE
AND WE ALL GO UP IN FLAMES.

541

00:28:15,361 --> 00:28:17,904
MAYBE THIS TIME,
WE DON'T GET OUT OF THEM.

542

00:28:39,801 --> 00:28:43,263
ARE YOU SURE THIS
IS THE RIGHT PLACE?
YEAH, THIS IS THE ADDRESS.

543

00:28:43,305 --> 00:28:45,641
EXCUSE ME?

544

00:28:45,683 --> 00:28:48,143
HI. WE WERE HOPING
TO SPEAK WITH MRS. GRUNWALD.

545

00:28:48,185 --> 00:28:49,769
IS SHE HOME?

546

00:28:51,730 --> 00:28:53,649
IT'S IMPORTANT.

547

00:28:53,691 --> 00:28:56,151
THERE'S NO ONE HERE BUT ME.

548

00:28:56,193 --> 00:28:58,862
AND I ONLY DEAL WITH
THE MASTER OF THE HOUSE.

549

00:29:00,447 --> 00:29:03,492
WELL, WE MUST HAVE
THE WRONG ADDRESS.

550

00:29:25,180 --> 00:29:26,473
(phone dialing)

551

00:29:29,935 --> 00:29:31,395
(phone ringing)

552

00:29:36,400 --> 00:29:38,360
I'M STARVING.
LET'S GRAB SOMETHING TO EAT.

553

00:29:38,402 --> 00:29:41,405
I'M NOT HUNGRY.
I MEAN, I HAVE A LARGE
PIT IN MY STOMACH,

554

00:29:41,447 --> 00:29:42,989
BUT I'M NOT HUNGRY.
WHOA, WHOA, WHOA.

555

00:29:43,031 --> 00:29:44,824
YOU DEFINITELY NEED
TO EAT SOMETHING.

556

00:29:44,866 --> 00:29:47,786
I'M NOT DRIVING BACK TO ROSEWOOD
WITH LOW-BLOOD-SUGAR SPENCER.

557

00:29:47,827 --> 00:29:50,247
THAT'S WORSE THAN
NO-CAFFEINE SPENCER.

558

00:29:50,289 --> 00:29:53,292
WOW, YOUR GIRLFRIEND
SOUNDS AWESOME.

559

00:30:13,937 --> 00:30:16,482
MRS. GRUNWALD?

560

00:30:20,944 --> 00:30:23,989
IT WAS THREE SUMMERS AGO.
IT WAS ALL OVER THE NEWS.

561

00:30:24,030 --> 00:30:25,991
WELL, I MUST HAVE MISSED IT.

562

00:30:26,032 --> 00:30:29,828
WELL, MY FRIENDS
AND I AREN'T REALLY
SURE THAT SHE'S GONE.

563

00:30:29,869 --> 00:30:31,538
MAYBE YOU STILL
KNOW THIS PERSON.

564

00:30:31,580 --> 00:30:34,500
I DIDN'T KNOW HER ALIVE.
I CERTAINLY DON'T
KNOW HER DEAD.

565

00:30:34,541 --> 00:30:36,710
MAYBE YOU ONLY SPOKE
WITH HER ON THE PHONE.

566

00:30:36,752 --> 00:30:39,838
SHE MIGHT'VE GONE
BY THE NAME VIVIAN.

567

00:30:39,879 --> 00:30:42,675
SHE THOUGHT THAT SOMEBODY
WAS AFTER HER, SO MAYBE
SHE WAS ASKING FOR HELP,

568

00:30:42,716 --> 00:30:44,468
OR A PLACE TO STAY.

569

00:30:44,510 --> 00:30:47,095
I'M SORRY,
IT DOESN'T RING A BELL.

570

00:30:47,137 --> 00:30:50,056
THE GIRLS SAID YOU
DISAPPEARED EVERYDAY
FOR HOURS AT A TIME

571

00:30:50,098 --> 00:30:52,351
AND THEN YOU WOULD
SUDDENLY REAPPEAR
AS IF YOU'D NEVER LEFT.

572

00:30:52,392 --> 00:30:55,312
SO, I KNOW THAT IT
WAS YOU ON THAT PHONE.

573

00:30:55,354 --> 00:30:57,523
Spencer:
AND THEN ONE DAY YOU
WERE GONE. ISN'T THAT RIGHT?

574

00:30:57,564 --> 00:30:59,232
WERE YOU RUNNING
SOME KIND OF BUSINESS?

575

00:30:59,274 --> 00:31:02,486
Mrs. Grunwald:
I'M VERY SORRY ABOUT
YOUR FRIEND, REALLY.

576

00:31:02,528 --> 00:31:05,614
BUT I CAN'T HELP YOU.

577

00:31:05,656 --> 00:31:08,617
I'M NOT WHO YOU
THINK I AM.

578

00:31:11,036 --> 00:31:12,746
EXCUSE ME.

579

00:31:21,963 --> 00:31:25,551
(phone ringing)

580

00:31:33,308 --> 00:31:34,351
(knocking on door)

581
00:31:34,393 --> 00:31:36,645
GO AWAY.

582
00:31:39,314 --> 00:31:40,524
HEY, CAN I TALK TO YOU?

583
00:31:40,566 --> 00:31:42,776
MIKE, JUST LEAVE
ME ALONE, PLEASE.

584
00:31:49,199 --> 00:31:50,576
ARIA--
LOOK,

585
00:31:50,617 --> 00:31:53,620
I'M SORRY YOUR WHOLE TEAM
THINKS I'M A SLUT.

586
00:31:53,662 --> 00:31:56,956
I'M SORRY ABOUT MOM GOING AWAY.
I'M SORRY, OKAY?

587
00:32:02,880 --> 00:32:04,214
(sighing)

588
00:32:08,968 --> 00:32:11,137
I MESSED UP.

589
00:32:13,098 --> 00:32:16,935
I SHOULD'VE KNOWN
THAT CONNOR WAS MAKING
THAT STUFF UP.

590
00:32:17,770 --> 00:32:20,439
LOOK, I'M YOUR BROTHER.

591
00:32:20,480 --> 00:32:22,775
I'M SUPPOSED
TO WATCH OUT FOR YOU.

592
00:32:22,816 --> 00:32:24,777

STAND UP FOR YOU.

593

00:32:28,113 --> 00:32:32,367
I'M GONNA MAKE IT
UP TO YOU, OKAY?

594

00:32:33,660 --> 00:32:35,704
OKAY?

595

00:32:52,846 --> 00:32:54,347
WHERE YOU BEEN?

596

00:32:54,389 --> 00:32:58,936
I DIDN'T DO ANYTHING.
I JUST NEEDED SOME AIR.

597

00:33:01,730 --> 00:33:06,359
YOU KNOW, I TOOK
THE OLD FOOTPATH
BEHIND THE MENDEZ HOUSE.

598

00:33:06,401 --> 00:33:09,488
THE ONE THAT LEADS
TO THE POND.

599

00:33:09,529 --> 00:33:11,657
(chuckles)

600

00:33:11,698 --> 00:33:14,785
YOU USED TO TAKE ME SKATING
THERE WHEN I WAS LITTLE.

601

00:33:16,495 --> 00:33:18,497
NOW IT'S ALL DRIED UP.

602

00:33:19,498 --> 00:33:22,250
THAT HAPPENS THIS
TIME OF YEAR.

603

00:33:22,292 --> 00:33:24,294
BUT IT'LL FILL UP AGAIN.

604

00:33:28,423 --> 00:33:30,801
(sighs)
THIS IS ALL MY FAULT.

605
00:33:33,011 --> 00:33:37,140
IT'S MY FAULT THAT
MOM EVER GOT INVOLVED
WITH WILDEN.

606
00:33:37,182 --> 00:33:39,810
IT'S MY FAULT
THE POLICE FOUND THE GUN.

607
00:33:39,852 --> 00:33:43,772
GOD, HOW COULD
I BE SO STUPID?

608
00:33:43,814 --> 00:33:47,567
I MEAN, I TRY TO FIX THINGS.
AND IT JUST...

609
00:33:47,609 --> 00:33:49,820
IT JUST GETS WORSE.

610
00:33:49,862 --> 00:33:51,697
HANNA, I WISH YOU'D
COME TO ME.

611
00:33:53,448 --> 00:33:55,241
YEAH.

612
00:33:55,283 --> 00:33:58,704
WELL, THE WAY CALEB
DESCRIBED IT...

613
00:34:04,334 --> 00:34:06,586
HONESTLY, DAD...

614
00:34:09,548 --> 00:34:12,217
I DIDN'T THINK
YOU WANTED ME TO.

615
00:34:35,281 --> 00:34:38,493

SHE WOULD RATHER FRY
THE HAIR OFF HER HEAD
THAN TALK TO ME.

616
00:34:38,535 --> 00:34:39,578
SHE COULD BE
TELLING THE TRUTH.

617
00:34:39,619 --> 00:34:40,871
SHE'S NOT.

618
00:34:40,913 --> 00:34:42,205
I KNOW YOU DON'T
WANT TO GO BACK HOME

619
00:34:42,247 --> 00:34:44,875
EMPTY-HANDED,
BUT WE HAVE TO FACE FACTS.

620
00:34:44,917 --> 00:34:48,086
YOU'RE FOLLOWING
A LEAD THAT CAME
FROM A BIRD.

621
00:34:48,127 --> 00:34:50,005
MAYBE IT WAS NEVER
A REAL CLUE.

622
00:34:50,047 --> 00:34:53,592
MAYBE ALISON'S GRANDMOTHER
CALLED THAT NUMBER
INSTEAD OF ALI.

623
00:34:53,633 --> 00:34:56,011
YOU HAVE TO LEARN WHEN
TO LET GO, SPENCER.

624
00:34:56,053 --> 00:34:59,389
ME? I NEED TO LEARN
WHEN TO LET THINGS GO?

625
00:34:59,431 --> 00:35:02,475
I MIGHT BE TRUSTING A BIRD,
BUT YOU'RE TRUSTING "A".

626

00:35:05,020 --> 00:35:08,732
I'M GONNA GO SEE WHAT
THEY HAVE ACROSS THE STREET.

627

00:35:08,774 --> 00:35:11,150
YOU SURE YOU DON'T
WANT ANYTHING?

628

00:35:24,039 --> 00:35:28,501
(choir singing in distance)

629

00:35:39,721 --> 00:35:41,723
(choir continues)

630

00:36:00,075 --> 00:36:02,119
(church bells ringing)

631

00:36:48,790 --> 00:36:50,083
SPENCER,
WHAT IS IT?

632

00:36:50,125 --> 00:36:52,460
SHANA'S HERE.
I JUST SAW HER.

633

00:36:54,212 --> 00:36:56,214
Toby:
THAT'S JENNA'S CAR.

634

00:36:56,255 --> 00:36:57,674
COME ON.

635

00:37:00,927 --> 00:37:05,015
GET IN, GET IN!
GO, GO, GO,
GO, GO, GO.

636

00:37:06,391 --> 00:37:08,727
WHAT WAS THAT?

637

00:37:08,768 --> 00:37:11,312

WHAT THE HELL WAS THAT?

638

00:37:11,354 --> 00:37:13,023
(gasping)

639

00:37:14,024 --> 00:37:16,735
OH, MY GOD.

640

00:37:16,776 --> 00:37:18,778
(birds squawking)

641

00:37:30,707 --> 00:37:35,754
♪ IF YOU NEED MY HANDS TO PULL
YOU UP ABOVE THE EARTH ♪

642

00:37:37,255 --> 00:37:39,674
♪ WELL I WILL LIFT YOU UP ♪

643

00:37:39,716 --> 00:37:43,595
♪ TO SHOW YOU JUST
HOW MUCH YOU'RE WORTH ♪

644

00:37:45,847 --> 00:37:47,515
CHOCOLATE OR RASPBERRY?

645

00:37:47,557 --> 00:37:49,601
'KAY, YOU CAN STOP
WITH THE SYMPATHY FOOD.

646

00:37:49,642 --> 00:37:52,353
HMM.
CHOCOLATE. OBVIOUSLY.

647

00:37:56,775 --> 00:37:59,027
LOOK, IF I COULD'VE
HAD ANYONE ELSE
WORKING TONIGHT,

648

00:37:59,069 --> 00:37:59,945
YOU KNOW I WOULD HAVE.

649

00:37:59,986 --> 00:38:01,654

NO, IT'S FINE. REALLY.

650

00:38:01,696 --> 00:38:03,823
AND PLUS I DON'T HAVE
ANYTHING TO BE ASHAMED OF.

651

00:38:03,865 --> 00:38:06,910
SAYS MY SUDDENLY WISE
YOUNGER BROTHER.

652

00:38:06,952 --> 00:38:10,622
WELL, IF IT MAKES YOU
FEEL BETTER, I DID
PUT HIM ON GARBAGE DUTY.

653

00:38:10,663 --> 00:38:11,748
HUH, IT DOES.
THANK YOU.

654

00:38:11,790 --> 00:38:12,665
(footsteps approaching)

655

00:38:12,707 --> 00:38:15,043
HEY.

656

00:38:15,085 --> 00:38:18,964
ANY CHANCE YOU'RE
STILL TALKING TO ME?

657

00:38:19,005 --> 00:38:20,799
YEAH.

658

00:38:20,840 --> 00:38:22,300
HOW WAS THE GRUNWALD?

659

00:38:22,341 --> 00:38:23,718
SHE SAID THAT SHE
DIDN'T KNOW ALI.

660

00:38:23,760 --> 00:38:25,720
BUT I THINK THAT SHANA
GOT TO HER FIRST.

661
00:38:25,762 --> 00:38:27,180
YOU THINK OR YOU KNOW?

662
00:38:27,222 --> 00:38:30,475
I SAW HER THERE.
SHANA. IN CREEPY-VILLE.

663
00:38:32,811 --> 00:38:34,896
WHAT IS LIEUTENANT TANNER
DOING HERE?

664
00:38:37,983 --> 00:38:39,859
MAYBE SHE'S
INTO SLAM POETRY?

665
00:38:44,572 --> 00:38:45,448
EMILY.

666
00:38:45,490 --> 00:38:47,533
LIEUTENANT TANNER, HI.

667
00:38:47,575 --> 00:38:49,535
DID MY MOM TELL YOU
ABOUT THE EVENT TONIGHT?

668
00:38:49,577 --> 00:38:51,955
UH-UH. I SAW A FLYER
UP AT THE STATION.

669
00:38:51,997 --> 00:38:53,957
BUT I'M NOT HERE
FOR THE MUSIC.

670
00:38:53,999 --> 00:38:55,917
CAN YOU GET SOMEONE
TO COVER YOU FOR YOU
FOR A MOMENT?

671
00:38:55,959 --> 00:38:57,043
ME?
UH-HUH.

672

00:38:57,085 --> 00:38:59,545
UM, YEAH. SURE.

673
00:38:59,587 --> 00:39:00,922
GOOD. I NEED YOU
AT THE STATION.

674
00:39:00,964 --> 00:39:03,300
ALONE.
IT WON'T TAKE LONG.

675
00:39:25,530 --> 00:39:27,240
IS THIS SUPPOSED
TO BE YOU?

676
00:39:28,825 --> 00:39:30,994
I DON'T KNOW.

677
00:39:31,036 --> 00:39:33,246
SOMEONE SAW YOU HERE THIS
MORNING PUTTING UP A FLYER.

678
00:39:33,288 --> 00:39:37,334
AN HOUR LATER
I FIND THIS ON MY DESK.

679
00:39:37,375 --> 00:39:39,211
I DIDN'T WRITE THIS.

680
00:39:39,252 --> 00:39:42,755
THERE'S A MOTHER'S DAY CARD
ON YOUR MOM'S DESK.

681
00:39:42,797 --> 00:39:44,674
HANDWRITING'S A MATCH.

682
00:39:46,425 --> 00:39:48,136
Emily:
DID SHE SEE THIS?

683
00:39:48,178 --> 00:39:49,762
NOT YET.

684
00:39:51,681 --> 00:39:54,642
LET'S SAY YOU DIDN'T
PUT THIS ON MY DESK.

685
00:39:54,684 --> 00:39:56,311
WHO DID?

686
00:39:56,353 --> 00:39:59,689
IT'S PROBABLY SOMEONE'S
IDEA OF A PRANK.

687
00:39:59,731 --> 00:40:02,400
SOME PRANK.
FRAMING SOMEONE FOR MURDER.

688
00:40:02,441 --> 00:40:04,736
(phone ringing)

689
00:40:04,777 --> 00:40:06,654
HOLBROOK?

690
00:40:06,696 --> 00:40:09,699
OKAY. I'M COMING.

691
00:40:09,741 --> 00:40:11,910
WE'RE GONNA HAVE
TO CONTINUE THIS LATER.

692
00:40:16,873 --> 00:40:18,499
FIRST HANNA, NOW EMILY.

693
00:40:18,541 --> 00:40:19,667
DON'T SAY IT LIKE THAT.

694
00:40:19,709 --> 00:40:20,543
LIKE WHAT?

695
00:40:20,585 --> 00:40:22,045
LIKE ONE OF US IS NEXT.

696
00:40:22,087 --> 00:40:23,296

TELL ME ABOUT SHANA.

697

00:40:23,338 --> 00:40:25,173
THERE'S NOT THAT MUCH
TO TELL, REALLY.

698

00:40:25,215 --> 00:40:27,217
I SAW HER IN THAT TOWN,
AND THEN SHE JUMPED
IN JENNA'S CAR

699

00:40:27,259 --> 00:40:28,467
AND SHE DROVE AWAY.

700

00:40:28,509 --> 00:40:30,636
WE TRIED TO FOLLOW,
BUT WE LOST HER.

701

00:40:30,678 --> 00:40:31,721
(classical music playing)

702

00:40:31,763 --> 00:40:33,014
NO, YOU DIDN'T.

703

00:40:33,056 --> 00:40:35,392
(indistinct conversations)

704

00:41:57,098 --> 00:41:59,267
HEY, STOP!
STOP, THAT'S MY CAR.

705

00:41:59,309 --> 00:42:01,602
WHAT ARE YOU DOING?

706

00:42:17,702 --> 00:42:19,745
Tanner:
ANYTHING YOU SAY CAN
AND WILL BE USED AGAINST YOU

707

00:42:19,787 --> 00:42:21,331
IN A COURT OF LAW.
YOU HAVE THE RIGHT

708

00:42:21,373 --> 00:42:23,416
TO AN ATTORNEY,
IF YOU--
SHE DIDN'T DO IT!

709

00:42:23,458 --> 00:42:25,377
ONE WILL BE APPOINTED
TO YOU--
YOU HAVE TO

710

00:42:25,418 --> 00:42:27,128
BELIEVE ME.
YOU CAN'T DO THIS.
SHE DIDN'T DO IT.

711

00:42:27,170 --> 00:42:30,423
MOM! COME ONE,
TELL HER THAT
YOU DIDN'T DO IT.

712

00:42:30,465 --> 00:42:32,717
THAT GUN WAS USED TO KILL
DETECTIVE WILDEN,

713

00:42:32,758 --> 00:42:35,136
AND YOUR MOTHER'S FINGERPRINTS
ARE ON THE BULLETS.

714

00:42:37,972 --> 00:42:39,932
I NEED YOU TO LOOK
AFTER HANNA.

715

00:42:39,974 --> 00:42:43,061
WHATEVER SHE NEEDS.
WHATEVER HAPPENS TO ME,
PLEASE...

716

00:42:43,102 --> 00:42:45,480
(sighs)
MOM...

717

00:42:45,522 --> 00:42:47,482
I LOVE YOU.

718
00:43:25,603 --> 00:43:27,230
(engine starts)



Pretty Little Liars



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.